

洛杉矶 — 欢迎仪式 — 美国商务部部长彭妮·普里茨克女士

2014 年 10 月 13 日，星期一 — 08:30 至 10:00

ICANN — 美国洛杉矶

彭妮·普里茨克部长

(Penny Pritzker):

史蒂夫 (Steve)，就像我刚才跟你说的，能够来到这里，能够和你一起，坦白说是我的荣幸。你刚才介绍了过去 40 年的领导生涯，对我来说真是令人赞叹，我想对于在座的各位也是如此。感谢你在 ICANN 的英明领导，以及你细致入微的介绍。

同时，我有幸在稍早时见到法迪·切哈德先生 (Fadi Chehade) 和 ICANN 董事会全体成员，我还要对他们表示感谢。

我要感谢你们将全球互联网社群如此众多的领导人聚集到一起，并带头推进多利益相关方流程的发展。

我还要感谢，我们商务部在所有 ICANN 和互联网事务中的主要负责人，也就是助理部长拉里·史特里克林先生 (Larry Strickling)，以及他的整个团队；我们在美国国家电信和信息管理局，也就是 NTIA 的全体成员。

他们每天在互联网政策问题、域名系统问题和保护作为创新和发展引擎的互联网问题上所做的工作十分重要。我们非常重视我们与 ICANN 的伙伴关系。

我们在此刻相聚，互联网治理重要性从未动摇。事实上，我们尽了一切努力来保护和维护这个革命性的平台，它是连接全世界人民、经济和社会的基本载体。

---

*注意：下文是一份由音频文件抄录而成的 Word/文本文档。虽然抄录内容大部分准确无误，但有时可能因无法听清段落内容和纠正语法错误而导致转录不完整或不准确。本文档旨在帮助理解原始音频文件，不应视为权威性的会议记录。*

不用我说各位也知道，今天有越来越多人在网上工作、购物、互动和学习，这全要仰仗多年来你们为构建和增强这个系统所做的努力。

我的朋友沃尔特·艾萨克森 (Walter Isaacson) 写了一本很棒的新书，名叫《创新者》。我希望各位读一读。沃尔特在书中提到，合作创新是促使技术进步的力量。请允许我引用他的话。他说，“创新更多地来自团队，而不是孤独的天才们灵光乍现的时刻。”

我完全认同沃尔特的话。当然，在座的各位中有很多人都值得我们感谢，还有其他曾经灵光乍现的天才们。但是，创新者是天生的合作者。也就是说，没有一个人能够不依靠团队，单独将一个最前沿的发现转化为改变世界的产品或服务。而且，历史证实了这一点。

正是这种合作，才使互联网有了现在的发展。

起初，美国政府通过美国国防部高级研究计划署投资，在这些投资的拉动下，一个接一个的创新飞跃造就了今日的互联网。

而那些杰出的天才们，从温特·瑟夫 (Vint Cerf) 到鲍勃·卡恩 (Bob Kahn)，再到史蒂夫·克洛克、蒂姆·伯纳斯-李 (Tim Berners-Lee) 和马克·安德里森 (Mark Andreessen)，等等等等，他们的工作给全世界带来了空前活跃的沟通和连接平台。

实际上，互联网提高了数百万人的生活质量，使全球各地的人们能够把握更大的经济机会。

没有互联网，来自印度南部偏远村庄的少年就不能建立自己的企业。阿宾·乔斯·汤姆 (Abin Jose Tom) 在接到创办网站的家庭作业时年仅 19 岁。五年后的今天，阿宾的项目已发展成一家名为

Webandcrafts 的全球网络解决方案和设计公司，在世界各地拥有超过 500 位客户。

我们生活在一个创业者只需要一台移动设备和无线连接就可以起步、建立和推广业务的时代。简言之，互联网是发展中国家实现新增长、发达国家持续繁荣的基本窗口。

互联网也是自由发表言论和交流思想的重要平台，因此今天，我要在诸位面前许下一个基本的承诺：美国将保护和维护一个自由、活跃和开放的互联网。

在商务部，我们骄傲地称自己为美国的创新和数据机构。作为一名来自私营领域、拥有五家企业的人而言，我切身地体会到，互联网所发挥的根本作用就是确保企业能够在全全球进行竞争。

我很荣幸被奥巴马总统任命为创业方面的负责人。我领导了总统的全球创业大使们，并且和美国最成功的 CEO 合作，激励海内外的下一代创业者。

在担任部长的 15 个月期间，我已经访问了 20 多个国家和地区，从加纳到菲律宾，我们所到之处见到的创新者们都向我们证明了一点，网络是成功必备的重要工具。这就是为何我们要齐心协力保护互联网安全，并保持其开放和自由的原因。

我们的全球经济和全世界年轻的创业者们都要依靠我们每一个人。

事实上，互联网已经成为现代生活的必需品，不仅仅是在美国和西方，在世界各地的大城市、乡村和小城镇都是如此。

看看近年来发生的变革。20 年前，互联网用户只有 1600 万。今天这个数字达到 25 亿。2008 年，大约有 15 亿台设备连接到互联网。今天大约为 75 亿。到 2018 年，专家预测这个数字将超过 180 亿。

促使这些数字增长的，主要是生活在发展中国家和地区的人们，过去五年在这些国家和地区，拥有互联网的家庭数量已经翻了一番。所有这一切都意味着，我们处在一个关键的时刻，不管是对于 ICANN 还是你们所做的重要工作。

这意味着，我们如何治理和使用互联网是一个关乎全球的重要问题。这意味着，今天在洛杉矶所做的有关互联网域名系统的一致决定，不但会在今天，还会在今后很长的时间内，影响非洲、亚洲、拉丁美洲和其他地方的生活和生存。在一个强大、活跃的全球互联网中，我们每一个人都是利益相关方。

互联网能有今日的发展，就是因为全世界的公民都对如何治理互联网拥有发言权。这就是为何美国政府支持多利益相关方流程的原因。这是我们对互联网治理的根本原则。

请允许我进一步说明。美国不允许全球互联网被任何个人、实体或国家拉拢，企图以自己的狭隘世界观来取代你们，在座各位所充分代表的利益相关方社群的集体智慧。

因此，这就是为何六个月前 NTIA 宣布决定将对互联网域名系统的管理权移交到全球多利益相关方社群。自 1998 年 ICANN 成立以来，美国政府就已预想到其在 IANA 职能上的角色将是暂时的。

多年来，很多利益相关方已经对美国在一定程度上管理 ICANN 这个事实习以为常。我对全球社群的工作方式充满信心，而且 ICANN 已

经加速了移交方案的制定工作。我们召集了我们的盟友，并将继续组成国际同盟，支持互联网的多利益相关方治理。同时我们也是 ICANN 强有力的支持者，支持其倾听各种声音，最终形成一致决定的理念。

然而，我们都必须认识到，这并非必然之事，我们不应该以为这些是理所当然的。我们都知道，像 ICANN 这样的多利益相关方治理机构受到密集的、空前的高压和审查。但是我们相信，多利益相关方模型为互联网的持续繁荣提供了最大保障。我们必须共同努力，确保互联网始终作为经济增长、创新和自由言论的引擎。

我们必须继续努力，共同维持多利益相关方的治理，因为有人正对它虎视眈眈，企图把互联网治理压缩成政府技术官僚们为追逐狭隘国家利益而召开的会议。

我们必须明确，这种方法是保护互联网开放性和活力的最佳工具。我们必须确保 ICANN 能够凭借自身努力，加强多利益相关方流程，并转变成直接对 IANA 职能的客户和更广泛的互联网社群负责。

下周，在韩国的国际电信联盟大会上，我们将看到让政府负责互联网治理的方案。你们可以放心，美国将在每一轮反对这些方案。

我们知道，那些有意让政府控制的国家将会是一些审查信息内容并阻止信息自由流动的国家。我们将申明，这些措施与我们的信仰背道而驰，无论是在互联网上、在社会中还是在国内外的公共领域，我们都信仰言论自由的价值观。我们将利用各种场合提醒所有参加者，多利益相关方模型将维护和保护一个强大、有弹性的互联网。

最后，世界正关注 ICANN，有人在等着我们失败。但是我们不能也决不会让这种事发生，我们必须正确完成移交。

不能出任何差错。我会和 ICANN 站在同一战线。当开展有关互联网治理问题的全球辩论时，我全力支持 ICANN。我们将维护和保护一个自由开放的互联网。

自互联网诞生开始到今天，这个社群始终团结在一起，带头推动扩大互联网的访问和覆盖范围，这是 21 世纪实现发展和成功的必由之路。

在每一个论坛，美国都将作为互联网的坚定拥护者，致力于确保互联网保持开放，始终作为提供经济机会、创新和自由发表言论的开放平台。

所以，我们大家都要加快前进的步伐。就像我的朋友沃尔特所说的，我们必须开展合作以保护和扩大全球互联网。我们必须开展合作以确保互联网持续繁荣，我们必须开展合作以保证互联网始终是世界发展和自由言论的窗口。

感谢大家今天和每一天的通力合作，为实现一个更开放、更自由、更便利的互联网的愿景而努力。谢谢。

[掌声]